

REBECA LUPU

Romanian - Moldovan - English Interpreter | Legal | Medical | Business

rebeca-lupu@iapti.org | beccalupu@yahoo.co.uk | +44 7799 452987 |

www.linkedin.com/in/rebeca-lupu-980032268

Professional Summary

As a certified and experienced legal, medical, and corporate interpreter with over 11 years' expertise, Rebeca performs precise and culturally accurate verbal linguistic services for leading clients across the UK, EU, and USA.

Rebeca is a full member of the Chartered Institute of Linguists (CIOL), International Association of Professional Translators and Interpreters (IAPTI), abides by NRPSI's Professional Standards and is HIPAA compliant, bringing expertise in Romanian | Moldovan | English interpretation.

Equipped with security clearance and advanced software proficiency, Rebeca ensures operational efficiency while upholding the highest standards of professional development.

Clientele & industries served

- ❖ **Legal:** Solicitors, Police, Courts
- ❖ **Medical:** Private Clinics, NHS
- ❖ **Social Services:** Government Agencies
- ❖ **Corporate & Finance:** Executive Meetings, Investor Negotiations
- ❖ **Emergency numbers** NHS #111, 999, 911, 101

Skills

- ❖ Consecutive/Simultaneous Interpretation
- ❖ Telephone/Video/Remote Interpreting
- ❖ Excellent Telephone Etiquette; IT Literate

Technology & Tools

- ❖ CAT Tools & Remote Platforms: Trados, Smartcat, XTM, Zoom, RSI, MS Teams
- ❖ Security & Compliance: Encrypted platforms, NDA, GDPR, HIPAA, Indemnity Insurance.
- ❖ Business & Data Analysis: CRM, Research Tools

Certifications & Memberships

- ❖ Diploma in Public Service Interpreting *DPSI Law*
- ❖ Full Member *CIOL*
- ❖ National Register of Public Service Interpreters – *NRPSI* Registrant
- ❖ Int'l Association of Professional Translators & Interpreters *IAPTI*
- ❖ *HIPAA* Compliant Certified Interpreter
- ❖ BA of *Public Affairs/French*
- ❖ Psych-Pedagogy/Philology
- ❖ Coding & Tech Skills: HTML, CSS, JavaScript

- ❖ Effective Communication
- ❖ Project & Client Relationship Management

Work History

Certified Legal & Medical Interpreter

08/2014 to Current - VRI & OPI

Freelance – Remote -Romanian, Moldovan, English

- ❖ Real-time interpretation processes exceeding client expectations in high volume
- ❖ Exhibiting excellent engagement skills and applying cultural understanding to convey specific meaning
- ❖ Engaging in Continuous Professional Development and glossaries updating.
- ❖ 100% compliance with renowned Language Service Providers and private clients.

In-house Interpreter & Translator

01/2016 to 01/2022

Manchester Action on Street Health – Manchester, UK

- ❖ Facilitated engagement, relationship building and interpretation services
- ❖ as well as translation services (official statements, internal documentation)
- ❖ for a local organization helping women experience good health, safety and emotional wellbeing.

Market Research & Data Analyst

07/2017 to 07/2021 **Freelance – Remote**

- ❖ Lead multilingual interviews for international clients, analyzing business insights.
- ❖ Maintained impeccable data accuracy and confidentiality while producing high quality reports.

Compliance Support Administrator

08/2014 to 10/2016 **Manchester Valor Finance Group – Manchester**

- ❖ Conducted compliance audits ensuring all processes aligned with regulations
- ❖ Performed quality assurance across contact centre approx. 70/day
- ❖ Recommended corrective action/coaching where training needs were highlighted.

Customs Import Operations Support

06/2004 to 06/2014 **TNT Express – Bucharest Romania**

- ❖ Managed import documentation and regulatory compliance.
- ❖ Assisted with customer specific import procedures and liaised with key stakeholders.

Additional Information

- ❖ Fully equipped home office setup with dedicated internet connectivity for remote interpretation
- ❖ Actively engaged in compliance training, glossary updating, and professional development.

REBECA LUPU

Romanian - Moldovan - English Interpreter | Legal | Medical | Business
rebeca-lupu@iapti.org | beccalupu@yahoo.co.uk | +44 7799 452987 |
www.linkedin.com/in/rebeca-lupu-980032268

Dear Hiring Manager,

I am excited to express my interest in providing professional interpreting services in Romanian, Moldovan, and English for your organization. With a **Diploma in Public Service Interpreting (Law) and over a decade of experience**, I have successfully delivered interpretation in legal, healthcare, and public service settings, collaborating with some of the most reputable clients in the industry.

I have a **proven track record of excellence** in both audio and video remote interpretation, consistently meeting performance and compliance standards while working with leading U.S.-based Language Service Providers. Additionally, I have accumulated over **400 hours of face-to-face medical interpretation** in healthcare facilities across Manchester, UK, serving as a Romanian Interpreter for the British National Health Service (NHS).

As an experienced remote interpreter, I prioritize **accuracy, confidentiality, and cultural sensitivity**, ensuring seamless communication between parties. I stay up to date with the latest industry technologies, maintain a **dedicated high-speed internet connection**, and engage in **continuous professional development (CPD)** to enhance my expertise. I also hold **security clearance and professional indemnity insurance**, reinforcing my commitment to professional standards.

I would welcome the opportunity to discuss how my skills and experience align with your needs. Please feel free to reach out at your convenience.

Thank you for your time and consideration.

Sincerely,
Rebeca Lupu

